

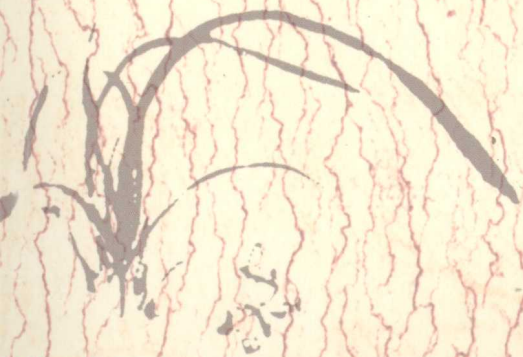
董家平 等著

青海人民出版社

# 《文心雕龙》注译

WEN XIN DIAO LONG ZHU YI

文心雕龙研究



《文心雕龙》研究

# 《文心雕龙》注译

董家平等 著

青海人民出版社

2006·西宁

图书在版编目(CIP)数据

文心雕龙注译/董家平等著. — 西宁:青海人民出版社, 2006. 12

(《文心雕龙》研究)

ISBN 978 - 7 - 225 - 02877 - 4

I. 文... II. 董... III. ①文学理论 - 中国 - 南朝时代②文心雕龙 - 注译 IV. I206.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 160507 号

《文心雕龙》研究

董家平 等著

出版 青海人民出版社(西宁市同仁路 10 号)  
发行 : 邮政编码 810001 电话(0971)6143426(总编室)  
发行部(0971)6143516 6123221  
印刷:青海地矿印刷厂  
经销:新华书店  
开本:880mm × 1230mm 1/32  
印张:24.75  
字数:610 千  
插页:2  
版次:2006 年 12 月第 1 版  
印次:2006 年 12 月第 1 次印刷  
印数:1 - 1 000 册  
书号:ISBN 978 - 7 - 225 - 02877 - 4  
定价:68.00 元(共二册)

版权所有 翻印必究

(书中如有缺页、错页及倒装请与工厂联系)



**董家平**，1952年生于浙江宁波，七岁时随父支边来到青海，是青海师范大学培养起来的第一代研究生，专攻中国古代文学，兼搞文学创作，现为青海师范大学校长、教授、硕士研究生导师，享受政府特殊津贴专家，兼任陕西师范大学博士研究生导师，中国作家协会青海分会理事。专著有《建安七子诗译注》、《文心雕龙名篇探颐》、《西海沧桑》等，发表学术论文、文学作品数十篇。



# 目 录

|              |       |
|--------------|-------|
| 1. 原道 .....  | (1)   |
| 2. 征圣 .....  | (9)   |
| 3. 宗经 .....  | (17)  |
| 4. 正纬 .....  | (27)  |
| 5. 辨骚 .....  | (35)  |
| 6. 明诗 .....  | (46)  |
| 7. 乐府 .....  | (60)  |
| 8. 诠赋 .....  | (72)  |
| 9. 颂赞 .....  | (83)  |
| 10. 祝盟 ..... | (91)  |
| 11. 铭箴 ..... | (103) |
| 12. 诔碑 ..... | (112) |
| 13. 哀吊 ..... | (121) |
| 14. 杂文 ..... | (129) |
| 15. 谐隐 ..... | (141) |
| 16. 史传 ..... | (152) |
| 17. 诸子 ..... | (168) |
| 18. 论说 ..... | (181) |
| 19. 诏策 ..... | (194) |
| 20. 檄移 ..... | (207) |
| 21. 封禅 ..... | (216) |
| 22. 章表 ..... | (224) |
| 23. 奏启 ..... | (233) |

|        |       |
|--------|-------|
| 24. 议对 | (244) |
| 25. 书记 | (258) |
| 26. 神思 | (276) |
| 27. 体性 | (284) |
| 28. 风骨 | (291) |
| 29. 养气 | (297) |
| 30. 附会 | (303) |
| 31. 通变 | (310) |
| 32. 事类 | (317) |
| 33. 定势 | (326) |
| 34. 情采 | (334) |
| 35. 熔裁 | (342) |
| 36. 声律 | (348) |
| 37. 练字 | (355) |
| 38. 章句 | (365) |
| 39. 丽辞 | (375) |
| 40. 比兴 | (383) |
| 41. 夸饰 | (390) |
| 42. 物色 | (397) |
| 43. 隐秀 | (404) |
| 44. 指瑕 | (410) |
| 45. 总术 | (418) |
| 46. 时序 | (424) |
| 47. 才略 | (443) |
| 48. 知音 | (459) |
| 49. 程器 | (467) |
| 50. 序志 | (475) |

# 原 道

## 【原文】

文之为德<sup>(1)</sup>也大矣，与天地并生者何哉！夫玄黄<sup>(2)</sup>色杂，方圆<sup>(3)</sup>体分，日月叠璧<sup>(4)</sup>，以垂丽天之象<sup>(5)</sup>；山川焕绮<sup>(6)</sup>，以铺理<sup>(7)</sup>地之形：此盖道之文也。仰观吐曜<sup>(8)</sup>，俯察含章<sup>(9)</sup>，高卑定位<sup>(10)</sup>，故两仪<sup>(11)</sup>既生矣。惟人参<sup>(12)</sup>之，性灵所钟<sup>(13)</sup>，是谓三才<sup>(14)</sup>。为五行之秀<sup>(15)</sup>，实天地之心。心生而言立，言立而文明，自然之道也。旁及<sup>(16)</sup>万品，动植皆文：龙凤以藻绘<sup>(17)</sup>呈瑞，虎豹以炳蔚<sup>(18)</sup>凝姿；云霞雕色，有踰<sup>(19)</sup>画工之妙；草木贲<sup>(20)</sup>华，无待锦匠之奇。夫岂外饰，盖自然耳。至于林籁<sup>(21)</sup>结响，调如竽瑟；泉石激韵，和若球铎<sup>(22)</sup>。故形立则文生矣，声发则章成矣。夫以无识之物，郁然有彩。有心之器，其无文欤。

## 【注释】

(1) 德：文德，指以礼乐教化进行统治。(2) 玄黄：两种颜色。《易·坤·文言》：“夫玄黄者，天地之杂也，天玄而地黄。”(3) 方圆：两种形状。《大戴礼记·曾子天圆》篇：“天道曰圆，地道曰方。”(4) 日月叠璧：太阳月亮如同重叠的玉璧。《尚书·顾命释文》引马融云：“太极上元十一月朔旦冬至，日月如叠璧，五星如连珠。”

(5) 垂丽天之象：显示出附着于天空的宏伟景象。垂，显示。丽，附着。《易·离》彖辞：“日月丽乎天，百谷草木丽乎土。”(6) 焕绮：焕发文采。(7) 理地：指山川分布。理，条理。《易·上系辞·正义》：“天有悬象而成文章，故称文也；地有山川原隰，各有条理，故称理也。”(8) 曜：光耀。(9) 章：彩色。《尚书·皋陶谟》：“天命有德，五服五章哉。”(10) 高卑定位：确定高低位置。《易·系辞上》：“天尊地卑，乾坤定矣；卑高以陈，贵贱位矣。”(11) 两仪：指天地。《易·上系辞》：“是故《易》有太极，是生两仪。”(12) 参：第三者。(13) 性灵：性情，泛指精神生活。钟，凝聚。(14) 三才：指天地人。《易·系辞下》：“《易》之为书也，广大悉备，有天道焉，有人道焉，有地道焉，兼三才而两之。”(15) 五行：金、木、水、火、土。秀，秀气。《礼记·礼运篇》：“故人者，其天地之德，阴阳之交，鬼神之会，五行之秀气也。”(16) 旁及：推及。(17) 藻绘：文采。《抱朴子·广譬》：“泥龙虽藻绘炳蔚，而不堪庆云之招。”(18) 炳蔚：色彩斑斓。(19) 踰：超越。(20) 贵：装饰。一说杂色。《说苑·反质篇》：“孔子曰，贵，非正色也。”《吕氏春秋》高诱注：“贵，色不纯也。”(21) 籁：孔窍。(22) 球铤：磬和钟。《说文解字》：“球，玉磬也。”又：“铤，钟声也”。

### 【译文】

文章以德教化的作用真大呀，但为何说它与天地同时产生呢！因为天玄地黄颜色有所杂样，地方天圆形体有所区分，太阳月亮好似重叠的玉璧，以此显示附着于天空的宏伟景象；青山绿水焕发出旖旎的光辉，以此组成分布山川于大地的秀丽形体。仰望长空有日月喷吐光芒，俯视大地有山川包含文采，高低的位置既然确定，所以天地便形成了。而入又以第三者生存于天地之间，聪慧的性情凝聚其身，这就



与天地一起被称作了三才。人是五行的秀气，是天地的心脏，天地的心脏生成后就确立了语言，语言确立后便有了文章，这是自然趋势啊。推及其他万物，动物植物都有文采：龙凤凭借鳞羽璀璨呈现祥瑞；虎豹凭借毛色斑斕凝集雄姿；云霞雕琢出颜色，逾越了画师的妙笔；草木装饰出花朵，无需等待织锦工匠的奇术；这难道靠的是外力的粉饰？是出于自然啊。至于山林孔窍构成的声响，谐调有如吹竽鼓瑟；清泉怪石相激发出的音韵，和谐好似击磬敲钟；所以形体确立便会产生文采，声音发出便会形成节奏。无知的物体还有浓郁的色彩，具有心灵的人，难道会没有文华！

### 【原文】

人文之元<sup>(1)</sup>，肇自太极<sup>(2)</sup>，幽赞神明<sup>(3)</sup>，《易·象》惟先<sup>(4)</sup>。庖牺画其始<sup>(5)</sup>，仲尼翼其终<sup>(6)</sup>。而乾坤两位，独制《文言》<sup>(7)</sup>，言之文也，天地之心哉。若乃河图<sup>(8)</sup>孕乎八卦<sup>(9)</sup>，洛书<sup>(10)</sup>韞乎九畴<sup>(11)</sup>，玉版金縢之实<sup>(12)</sup>，丹文绿牒之华<sup>(12)</sup>，谁其尸<sup>(14)</sup>之？亦神理而已。自鸟迹<sup>(15)</sup>代绳，文字始炳，炎皞<sup>(16)</sup>遗事，纪在《三坟》<sup>(17)</sup>，而年世渺邈，声采靡追<sup>(18)</sup>。唐虞文章，则焕乎始盛<sup>(19)</sup>。元首载歌<sup>(20)</sup>，既发吟咏之志；益稷陈谟；亦垂敷奏之风<sup>(21)</sup>。夏后氏兴，业峻鸿绩<sup>(22)</sup>；九序<sup>(23)</sup>惟歌，勋德弥缙<sup>(24)</sup>。逮及商周，文胜<sup>(25)</sup>其质，《雅》《颂》所被<sup>(26)</sup>，英华<sup>(27)</sup>日新。文王患忧，繇辞炳曜，符采复隐，精义坚深<sup>(28)</sup>。重以公旦多材，振其徽烈，制诗缉颂，斧藻群言<sup>(29)</sup>。至夫子继圣，独秀前哲，熔钧六经，必金声而玉振<sup>(30)</sup>；雕琢性情，组织辞令，木铎起而千里应<sup>(31)</sup>，席珍流而万世响<sup>(32)</sup>，写天地之辉光，晓生民之耳目矣。

### 【注释】

(1) 元：初。(2) 肇：始。太极，远古时代。《易·系辞上》：“是故《易》有太极，是生两仪。”(3) 幽赞神明：阐明隐微神妙的道理或规律。幽，隐微。赞，讚的古今字，阐明之意。神明，神妙的道理。《易·说卦》：“昔者圣人之作《易》也，幽赞于神明而生著。”韩康伯注曰：“幽，深也。赞，明也。”《庄子·天下》：“神何由降，明何由出。”(4) 《易·象》：解释《易》六十四卦卦爻含意的文字。其释全卦者称大象，释一爻者称小象。《系辞》曰：“象也者，像此者也。”(5) 庖牺画其始：庖牺画八卦是《易》的起始。《易·系辞下》：“庖牺氏始作八卦。”庖牺，即伏羲，又作宓戏，古代传说中的部落酋长。(6) 仲尼翼其终：仲尼作十翼是《易》的完成。仲尼，我国春秋时期著名的思想家和教育家孔丘的字。翼，辅翼，这里指《易》中的十翼，是《易》里上下《象》、上下《系》、《文言》、《说卦》、《序卦》、《杂卦》的总称。《周易·正义序》曰：“十翼之辞，孔子所作，先儒更无异论。”(7) 乾坤：两个卦名，乾代表天，坤代表地。(8) 河图：黄河所献出的图形，传说是《易》的来源。《汉书·五行志》曰：“刘歆以为宓戏氏继天而王，受《河图》，则而画之，八卦是也。”(9) 八卦：乾☰、坤☷、震☳、艮☶、离☲、坎☵、兑☱、巽☴的统称。(10) 洛书：洛河所献出的书，传说是《洪范》的来源。《汉书·五行志》曰：“禹治洪水，赐《洛书》，法而陈之，《洪范》是也。”(11) 九畴：传说禹治理天下的九类大法。畴，品类。《尚书·洪范》曰：“天乃赐禹《洪范·九畴》，彝伦攸叙。初一日五行，次二曰敬用五事，次三日农用八政，次四曰协用五纪，次五曰建用皇极，次六曰义用三德，次七曰明用稽疑，次八曰念用庶徵，次九曰罔用五福，威用六极。”(12) 实：果实，代指《河图》等。(13) 华：同花，代指《洛书》等。《尚书·中候握河纪》：“河龙出图，洛龟书威，赤文绿字，以授轩

轅。”(14)尸：主持。《詩經·召南·采蘋》：“誰其尸之，有齊季女。”(15)鳥迹：代指文字。《易·系辭下》：“上古結繩而治，後世聖人易之以書契。”《說文序》：“黃帝之史蒼頡，見鳥獸蹏遠之迹，知分理之可相別異也，初造書契。”(16)炎皞：神農氏和伏羲氏，古代傳說中部落酋長。(17)《三墳》：古書名。孔安國《尚書序》：“伏軾、神農、黃帝之書，謂之《三墳》，聲大道也。”又《左傳》昭公十二年：“楚左史倚相能讀《三墳》、《五典》、《八索》、《九丘》。”(18)靡追：不能追尋。(19)唐虞：唐堯和虞舜，古代傳說中的部落酋長。《尚書》有《唐虞書》，疑是後人偽作。(20)元首載歌：語出《尚書·夏書》，其文曰：“元首載歌，益稷陳謨。”(21)益稷陳謨：伯益和後稷陳述謀略的文章。益稷是唐堯虞舜的臣子。謨，謀。《尚書·益稷》：“帝乃歌曰，股肱喜哉！元首起哉！百工熙哉！”(22)夏后：指夏禹。(23)九序：九項政事井然有序。《尚書·大禹謨》：“水、火、金、木、土、谷，惟修；正德，利用，厚生，惟和；九功惟敘，九敘惟歌。”(24)彌綯：更加繁盛。(25)勝：优越美好。(26)《雅》、《頌》：《詩經》的兩大組成部分。分大雅、小雅和周、魯、商三頌。(27)英華：指神采之美。《禮記·樂記》：“和順積中而英華發外。”(28)繇辭：卜卦之辭。司馬遷《報任少卿書》曰：“文王囚而演《易》。”其所作即繇辭。(29)公旦：周公旦。西周初年的賢相，周武王之弟，周成王之叔，曾輔佐成王安定天下。制詩緝頌：相傳周公作《詩經》中的《七月》、《鸛鳴》、《時邁》等詩，故言之。(30)熔鈞六經：刪訂六經。據說孔子曾刪訂《詩》、《書》、《易》、《禮》、《樂》、《春秋》。(31)木鐸：一種以木為舌，傳布政令，集合百姓的古代的鈴。《論語·八佾》：“天將以夫子為木鐸。”(32)珍流：山珍海味。

## 【译文】

人类最初的文采，开始于天地洪荒的太极时代，阐明隐微神妙的规律，《易经·卦象》是最早的。庖牺画八卦是《易》的起始，仲尼作十翼是《易》的完成。而《易经》中只有乾坤两卦有《文言》，语言极富文采，体现出人类不愧是天地的心灵呀。至于《河图》中就孕育了庖牺所画的八卦，《洛书》里就蕴藏着大禹所作的九畴，都是玉版上金属镂刻的果实，竹简上丹青描绘的花朵，这些又是谁主持完成的呢？不过是神妙的自然规律罢了。自从书契替代结绳而治，文字的功效特别显著，神农氏和庖牺氏的遗闻佚事，都被记载在《三坟》，但因年代久远，这些文章的声音和文采已无法追寻，唐尧虞舜的作品，则焕发光耀而盛极一时。虞舜所作的诗歌，固然抒发与吟咏了情志；益和稷留下的陈述谋略的文章，也开创了敷陈见解的风气。夏后氏兴起，建立了丰功伟绩。九项政事井然有序值得歌颂，功勋带给百姓的利益多得更是无法算计。到了商周两代，文采美化作品的内容，《雅》、《颂》谱成了乐章，使其神采之美日日常新。文王被囚禁而忧患满腹，所作爻辞和卦辞文采闪烁，言辞含蓄，寓意精深。加之周公旦多才，发扬光大了文王的美好的功业，创制诗歌并编写《周颂》，修饰群言来制成礼乐。到孔子继承历代圣人，又比前人更为杰出，他删订六经，必然使其美如金声玉振；他细致地刻画人的性灵和情感，组织起辞令，他恰似木铎敲起而千里响应，又如同席上的山珍海味余味无穷而万代都受到影响；他的著作描写出天地的辉光，使人们为之耳目一新。

## 【原文】

爻自风姓<sup>(1)</sup>，暨于孔氏，玄圣<sup>(2)</sup>创典，素王<sup>(3)</sup>述训，莫不原道心<sup>(4)</sup>以敷章，研神理而设教。取象乎河洛<sup>(5)</sup>，问数乎蓍龟<sup>(6)</sup>，观天

文以极变，察人文以成化，然后能经纬区宇<sup>(7)</sup>，弥纶彝宪<sup>(8)</sup>，发挥事业，彪炳辞义。故知道沿圣以垂文，圣因文而明道，旁<sup>(9)</sup>通而无滞，日用而不匮<sup>(10)</sup>。《易》曰：“鼓天下之动者存乎辞。”辞之所以能鼓天下者，乃道之文也。

### 【注释】

(1) 风姓：庖牺氏。《礼记·月令》正义引《帝王世纪》云：“太皞帝庖牺氏，风姓也。”(2) 玄圣，指庖牺氏。(3) 素王：即孔子。杜预《春秋左氏传序》：“说者以仲尼自卫反鲁，修《春秋》，立素王。”《正义》曰：“孔子自以身为素王，故作《春秋》，立素王之法，汉魏诸儒，皆为此说。”(4) 原道心：推求自然之心。原，推求。道心，自然本体。(5) 河洛：《河图》与《洛书》。(6) 问数乎蓍龟：求问气数于蓍草龟甲。数，运数，气数，古人用数之奇偶以观命运的吉凶。(7) 区宇：寰宇之内，即天下。(8) 彝宪：常法。(9) 旁：溥。旁通，到处传播。(10) 匮：匮乏，穷尽，缺乏。《诗经·大雅·既醉》：“孝子不匮，永锡尔类。”(11) 鼓天下之动者存乎辞：语出《易·系辞上》，韩康伯注曰：“辞，爻辞也。”

### 【译文】

从风姓的庖牺氏起，到孔子为止，无论是远古圣人创立的典章，还是孔子追述前代哲人的遗训，没有不是推求自然规律来敷陈文章，研究神妙的道理而立为教义的。他们取法的形象是《河图》和《洛书》，求问气数的是蓍草龟甲，观察天文来穷极时变，考察人文来成就教化，然后才能纵横寰宇之内，制定出常法，在事业上有所发挥，而留下文辞璀璨的著作。因此知晓自然规律是沿续着圣人的文章来流传发展的，圣人也依靠文章来阐明自然规律，所以圣人的文章到处传

播而无阻碍，自然规律日用月取而不会匮乏。《易经》里说：“鼓动天下的力量存在于爻辞之中。”爻辞之所以能够鼓动天下，就在于它是阐述自然规律的文章啊。

### 【原文】

赞<sup>(1)</sup>曰：道心惟微<sup>(2)</sup>，神理设教。光采玄圣，炳耀<sup>(3)</sup>仁孝。龙图献体，龟书呈貌。天文斯观，民胥<sup>(4)</sup>以效。

### 【注释】

(1) 赞：刘勰所作《文心雕龙》每篇末的结束语，相当于“总而言之”。本书《赞颂》篇曰：“赞者，明也，助也。”(2) 微：精妙。(3) 炳耀：光采。(4) 胥：互相。《诗经·小雅·角弓》：“民胥效矣。”

### 【译文】

总而言之：自然本体是如此的微妙，圣贤用神妙的道理设教。庖牺氏开创了这条光明大道，最富光采的是仁和孝。龙负着《河图》献出尊体，龟负着《洛书》呈现全貌。上天的文书请尽情观赏，黎民就争着去相互仿效。

## 征 圣

### 【原文】

夫作者曰圣，述者曰明<sup>(1)</sup>。陶铸性情，功在上哲<sup>(2)</sup>。夫子文章，可得而闻<sup>(3)</sup>，则圣人之情，见乎文辞矣<sup>(4)</sup>。先王圣化，布在方册<sup>(5)</sup>，夫子风采，溢于格言<sup>(6)</sup>。是以远称唐世，则焕乎为盛<sup>(7)</sup>；近褒周代，则郁哉可从<sup>(8)</sup>。此政化贵文之征也。郑伯入陈，以文辞为功<sup>(9)</sup>；宋置折俎，以多文举礼<sup>(10)</sup>。此事迹贵文之征也。褒美子产，则云“言以足志，文以足言”；泛论君子，则云“情欲信，辞欲巧”<sup>(11)</sup>。此修身贵文之征也。然则志足而言文，情信而辞巧，乃含章之玉牒，秉文之金科矣<sup>(12)</sup>。

### 【注释】

(1) 语出《礼记·乐记》：“故知礼乐之情者能作，识礼乐之文者能述，作者之谓圣，述者之谓明”。明：指贤明的人。《尚书·舜典》：“三载考绩，三黜陟幽明。”(2) 陶：烧制陶器。铸：铸造金属。《墨子·耕柱》：“昔者夏后氏，使蜚廉折金于川，而陶铸之昆吾”。在此比喻教育改造人。《庄子·逍遥游》：“是其尘垢秕糠，冰犹陶铸尧舜者也”。《法言·子行篇》：“或曰：‘人可铸与？’曰：孔子铸颜渊矣”。上哲：古代圣贤。(3) 语出《论语·公冶长》：“子

贡曰：夫子之文章，可得而闻也”。夫子，即孔子。(4) 语出《易·系辞下》：“圣人之情见乎辞”。(5) 方策：也作“方册”，指书籍。古代典籍写在木板或竹简上，木版称“方”，竹简称“策”。《礼记·中庸》：“子曰：‘文武之政，布在方策’。”(6) 溢：充满，超出。《汉书·东方朔传》：“溢于文辞。”格言：可作为法式的言简意赅的语句。(7) 唐世：唐尧时代。焕乎为盛：《论语·泰伯》：子曰：“大哉尧之为君也，……焕乎其有文章”。焕：鲜明，光亮。(8) 《论语·八佾》：“子曰：周监于二代，郁郁乎文哉！吾从周。”二代：夏代与商代。郁郁：富有文采貌。(9) 郑伯：郑简公。入陈：攻打陈国。事见《左传》襄公二十五年，因子产慷慨陈辞，回答晋人责问郑国何故伐陈，孔子赞美子产，曰：“志有之，言以足志，文以足言。不言谁知其志？言之不文，行而不远。晋为伯，郑入陈，非文辞不为功，慎辞也！”(10) 宋：指宋平公。置：放置，摆放。俎：祭祀时盛牛羊祭品的礼器。这里指招待贵宾之礼。事见《左传》襄公二十七年，宋平公设宴招待晋赵文子，宴会上宾主交谈皆有文采。故：“仲尼使举是礼也，以为多文辞”。(11) “情欲信，辞欲巧”：语出《礼记·表记》，意为感情真实可信，言辞精巧美妙。(12) 含章：包含美好的文辞。玉牒：指书籍、簿册等贵重文书。秉文：秉：持着，手拿着。即掌握着文章。金科：贵重条例。后多作“金科玉律”，谓不可变更之条规。

### 【译文】

能够创作礼乐的人叫“圣”，能够继承圣人阐述礼乐的人叫“明”。用礼乐来教育培养人的情性，其功劳在于制礼作乐的圣人。孔子的学生子贡说：“孔夫子的文章，可以看得到。”《易经》中说：“圣人的思想感情，体现在他们的文章中。”古代先王的圣训教化，



载在典籍书本上，孔子的风度文采，也洋溢在他的格言中。因此他称赞遥远的唐尧时代，便说其典章富有文采，盛极一世；赞美较近的周代，便称其政令光彩灿烂，可以遵从。这些都是在政治教化方面注重文章的证明。春秋时郑国攻打陈国，郑国子产因善于言辞，驳斥了晋人的责难，而立下功劳；宋平公以“折俎”的礼节招待晋国贵宾赵文子，宴会上宾主言谈富于文采，故孔子使人记下这次集会。这些都是在事业方面注重文章的例证。孔子赞美子产，说他“不仅用语言充分表达了心意，而且用文采完善地修饰了语言”。评价有才德的人便说：“感情真实可信，言辞精巧美妙。”这就是在个人修养方面注重文章的例证。所以说心意表达的充分而语言富有文采，情感真实而措辞精巧，便如金科玉律般，是写作文章的根本规律了。

### 【原文】

夫鉴周日月<sup>(1)</sup>，妙极机<sup>(2)</sup>神；文成规矩，思合符契<sup>(3)</sup>。或简言以达旨，或博文以该情，或明理以立体，或隐义以藏用<sup>(4)</sup>。故《春秋》一字以褒贬<sup>(5)</sup>，丧服举轻以包重<sup>(6)</sup>，此简言以达旨也。《邶诗》联章以积句<sup>(7)</sup>，《儒行》殚说以繁辞<sup>(8)</sup>，此博文以该情也。书契断决以象夬<sup>(9)</sup>，文章昭晰以象离<sup>(10)</sup>，此明理以立体也。四象<sup>(11)</sup>精义以曲隐，五例<sup>(12)</sup>微辞以婉晦，此隐义以藏用也。故知繁略殊形，隐显异术，抑引随时，变通适会<sup>(13)</sup>，征之周孔，则文有师矣。

### 【注释】

(1) 鉴：照，审察。周：遍及，普遍。鉴周日月：即圣人能够洞察整个自然界。(2) 机：通“几”，隐微，不明显，指事情的苗头或预兆。神：神理，即隐秘而深奥的东西。《易·系辞下》：“子曰：知几其神乎？……几者，动之微，吉之先见者也，君子见几而作，不